

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區
振奮民族精神

交流美華信息
弘揚中華文化

Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
總編輯: 劉元華
移民法律顧問: 黃唯
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

#1 Chinese Real Estate Agent in
Northeastern Ohio
~ Residential & Commercial ~

Jenny Chin
Realtor, CRS, ABR, CRC
216-323-1216

Howard Hannan
Real Estate Services

SOLD IN 3 DAYS! HOMES OF DISTINCTION SPECIALIST

2676 Belvoir Boulevard
Shaker Heights
Offered at: \$400,000
Beautifully Remodeled - Desirable Mid Century

Anna Beauty Center
紅袖添香
資生堂
美容專賣店
SHISEIDO
COSMETIC BOUTIQUE

A GIFT FOR YOU
精美禮品

俄州執照技師提供面部美容、護膚、按摩等服務 請預約

Tel 216-574-2288
Fax 216-574-4988
3030 Superior Ave,
Cleveland, OH 44114

WHITE LUCENT \$110 VALUE
BENEFIANCE \$73 VALUE

SHISEIDO GINZA TOKYO



金太郎壽司火鍋自助餐廳
KINTARO SUSHI & HOT POT

Tel: 216-459-8862; Fax: 216-459-8863
7325 North Cliff Ave, Brooklyn, OH 44144
www.kintaroorh.com

所有壽司火鍋任點任食
優惠券
禮券不能與其他優惠合併使用
有效期至6月15日

午餐 10% OFF
晚餐 \$5 OFF
在本店晚餐每人享受\$5.00優惠

葉落無聲愛也無聲
花已殘紅情也殘紅
人在冷風冷雨中
回首已恨晚!
夕陽如血淚也如血
夜霧迷茫心也迷茫
影在昏月晨露中
痴心誰來問?
萬朵浪花煙滅萬縷情
夜濤聲聲強留三分緣
一樣愁緒兩袖愛恨
單行道上進退兩無依
注定是要虛虛幻幻走一生
愛恨到此已惘然
縱然你又回到我身傍
你怎知我笑容也寂寞
我的心不再為你悲歡
知否知否?
我愛上了孤單
永永遠遠的孤單

回首已恨晚

劉天擎詩歌園地

对您重要的,对我们也重要。

汽车保险。房屋保险。人寿保险。退休计划。这些都很重要。所以请将各项保险纳入到 Nationwide® 的保障中。

We put members first, because we don't have shareholders.™
我们欢迎您加入 Nationwide。
综合您的保险可节约高达 25% 的保费

Amy Lee 李太
Hec Wyatt Hixson Agency
5530 State Rd, Ste 1,
Parma, OH 44134
(216)965-0669

Nationwide
is on your side

Nationwide Mutual Insurance Company 的保單及通知皆以英文編寫。申請保險或解釋保險內容時皆以英文版的保單為正式版本。有些 Nationwide 關聯公司并非互惠公司:部分 Nationwide 成員未經互惠公司承保。Nationwide、Nationwide N and Eagle 以及 We put members first because we don't have shareholders 是 Nationwide Mutual Insurance Company 的標誌。
© 2014 Nationwide Mutual Insurance Company. NPR-0718AO.C.2(12/14)

千艺 发型屋 INSTYLE Hair Salon

松鼠山 5815 Forbes Ave PA15217

INSTYLE 由资深发型设计团队在匹兹堡市开创价格合理优质服务时尚造型沙龙, 拥有时尚经典的技术和一流的专业水平, 根据每位脸型、体型、年龄、职业、个性气质为每一位量身打造适合自己的发型, 教会你一些发型多种变化, 发型与服装风格的搭配, 生日、宴会等造型值得每位拥有私人形象设计的沙龙。

关注公司微信公众号
并预约剪发者可享受
8.5折优惠, 烫、染、拉、
护享受 8.8折优惠!

预约电话: 4124226777

Direct Import Home Decor, Inc.
CABINETS & GRANITE DIRECT

俄州首家華人經營的廚衛建材公司
全俄州最低價格

針對任何同類公司所報特價, 本公司保證再減價 10%!

誠聘 Book keeping:
Bilingual, Chinese and basic English, Be able to lift 60lbs package.

DIH 豪華廚房傢具

4979 West 130th Cleveland OH 44135 216 898-9758
更多信息網上查詢: www.dihusa.com 免費電話: 1888-883-8829